



Ciddi. Sağlam. Etkili.

HATSAN
SİLAH SANAYİ

ESCORT
Yarı Otomatik Av Tüfeği

III FAST
LOADING SYSTEM

SMART
VALVE PISTON

TR



ESCORT
XtremeMAX / SupremeMAX

Kullanma Kılavuzu

Tüfeğinizi kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu mutlaka okuyunuz.

İÇERİK

	Sayfa
GENEL GÜVENLİK UYARILARI	3
TÜFEĞİN GENEL GÖRÜNÜŞÜ	4
PARÇA LİSTESİ	5
TÜFEĞİN PARÇALANMIŞ GÖRÜNÜŞÜ	6-7
TEKNİK ÖZELLİKLER ve BİLGİLER	8
DIŞ KONTROL ELEMANLARI	8
TÜFEĞİN MONTAJI	9
TÜFEĞE FİŞEK YÜKLENMESİ	9
HAZNE KİLİDİNİN KULLANIMI	10
ŞARJÖR İLAVESİNİN KULLANIMI	10
ŞARJÖR TAKOZUNUN KULLANIMI	11
TÜFEKLE ATEŞ EDİLMESİ	11
ŞOKLARIN KULLANIMI	12
TÜFEKTEN FİŞEK BOŞALTMA	13
TÜFEĞİN SÖKÜLMESİ	14
BOY KUNDAĞI AYARLAMA TAKOZLARININ KULLANIMI	14
TÜFEĞİN BAKIMI	15
RESİMLER	16

Hatsan Escort SuperMagnum yarı otomatik av tüfeğini seçtiğiniz için teşekkürler. Tüfeğinizle ilgili en son teknik değişiklikler, yenilikler veya tüfeğinizle beraber kullanılabileceğiniz aksesuarla ilgili lütfen www.hatsan.com.tr internet sitemizi ziyaret ediniz.

UYARI!

Tüfeği kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun. Hatalı ve yanlış kullanımlar kendinizde ve etrafınızdakilerde ciddi yaralanmalara ve ölümlere yol açabilir.

Bu kullanma kılavuzunu her zaman tüfeğinizin yanında bulundurun. Tüfeğinizi kullanmaya başlamadan önce, bu kullanma kılavuzunda yazılı tüm kullanım talimatlarını tamamen anladığınızdan emin olun. Tüfeğinizi satar veya bir başkasına ödünç verirken, bu kullanma kılavuzunu da tüfeikle beraber verin.

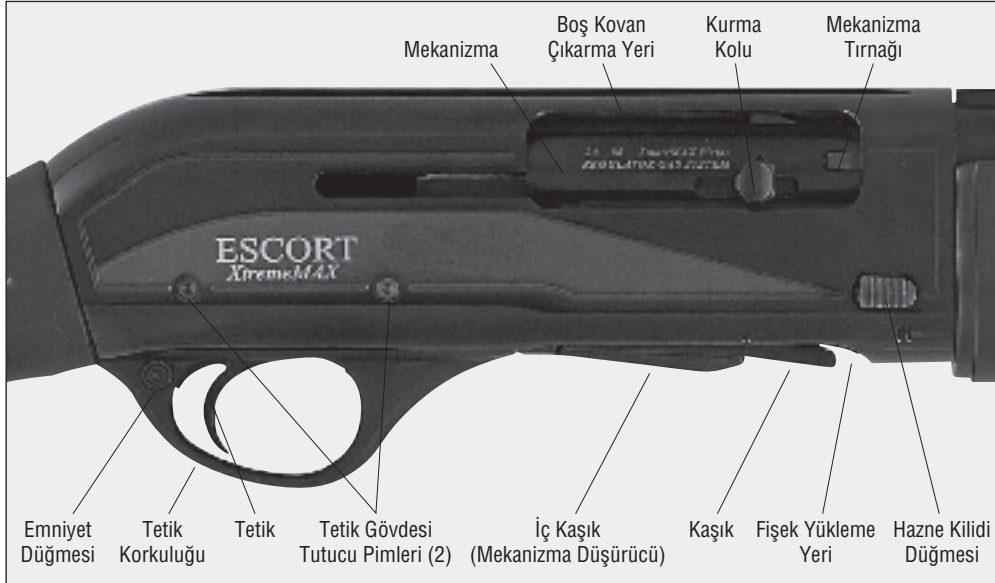
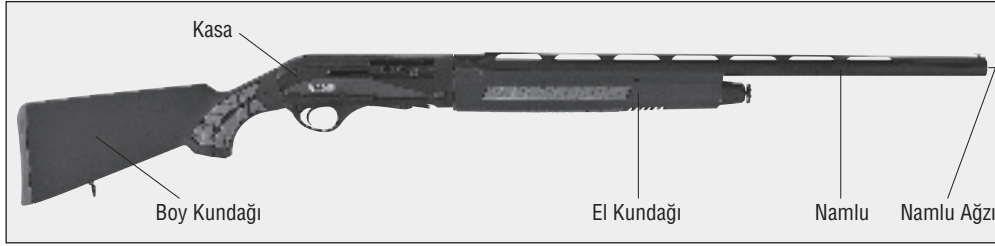
UYARI!

Ateş etmeye tam olarak hazır oluncaya dek parmaklarınızı tetik korkuluğu dışında tutun ve tüfek emniyetinin açık olduğundan emin olun. Emniyet düşmesine tam olarak basılıp emniyet düşmesi etrafındaki kırmızı uyarı halkası görünmez duruma geldiğinde, emniyet açık pozisyona gelmiş demektir.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI:

- Tüfek dolu olmasa bile namluyu her zaman güvenli bir yöne doğrultun. Ateş etme niyetinizin olmadığı hiçbir şeye tüfeğinizi doğrultmayın. Tüfeğinizle hiçbir zaman şaka yapmayın.
- Tüfeğinizle herhangi bir işlem yaparken parmaklarınızı tetikten devamlı uzak tutun.
- Atışa tam hazır oluncaya kadar emniyeti açık tutun.
- Parmaklarınızı namlu ucundan uzak tutun ve tüfeğinizi hiçbir zaman namlusundan tutarak çekmeyin.
- Namlu içinin temiz olduğundan her zaman emin olun.
- Tüfeğinizi kullanmayacaksanız veya atış yapmayacaksanız hiçbir zaman tüfek içinde fişek bırakmayın.
- Her zaman güvenli hedeflere nişan alın. Tetiği çekmeden önce hedefinizden tam olarak emin olun, ve hedefin arkasında ne olduğunu bilin. Hiçbir zaman seslere ateş etmeyin. Saçma sekmelerini önlemek için hiçbir zaman düz ve sert zeminler ile suya ateş etmeyin.
- Tüfeğinizi ve fişekleri ayrı olarak, çocukların ulaşamayacağı biçimde kilitli olarak muhafaza edin.
- Tüm tüfekler boş olarak muhafaza edilmelidir.
- Araçların içinde, halk arasında ve evinizde tüfeğinizi dolu olarak taşımayın. Tüfeğinizi bir yerden bir yere taşıırken emniyetin açık, tüfeğin tamamen boş olduğundan emin olun. Dolu bir tüfeikle koşmayın, zıplamayın ve ağaca tırmanmaya kalkışmayın.
- Bir başkasından kullanmak üzere tüfek alırken, tüfeğin emniyette ve boş olduğunu bizzat kontrol edin. Bir başkasının, tüfeğin boş ve emniyette olduğu sözlerine asla güvenmeyin.
- Tüfeğinizi kullanmadan önce veya kullanım esnasında alkollü içecekler ve benzeri uyuşturucu maddeler kullanmayın.
- Tüfeğinizi kullanırken koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın. Yanınızdakilerin de aynı şekilde korunduğundan emin olun.
- Tüfeğiniz yapısal olarak “kurşun” elementi içermemektir. Ancak kullanacağınız fişekler sağlığa zararlı olduğu bilinen kurşun elementi içerir. Tüfeğinizi kullanırken ve temizlerken sağlık önlemleri alın. Kurşunla temastan kaçının. Temas durumunda, temas eden yerlerinizi bol su ile yıkayın.
- Kapalı alanlardaki atışlarda iyi havalandırma olmasını sağlayın.
- Standart dışı, hatalı, el dolumu fişeklerin kullanımından doğacak hasar, zarar, yaralanma veya ölümlerden sadece kullanıcı sorumludur.
- Tüfeği dikkatsiz ve yanlış kullanımdan kaynaklı oluşabilecek hasarlar,yaralanmalar ve ölümlerden kullanıcı sorumludur.

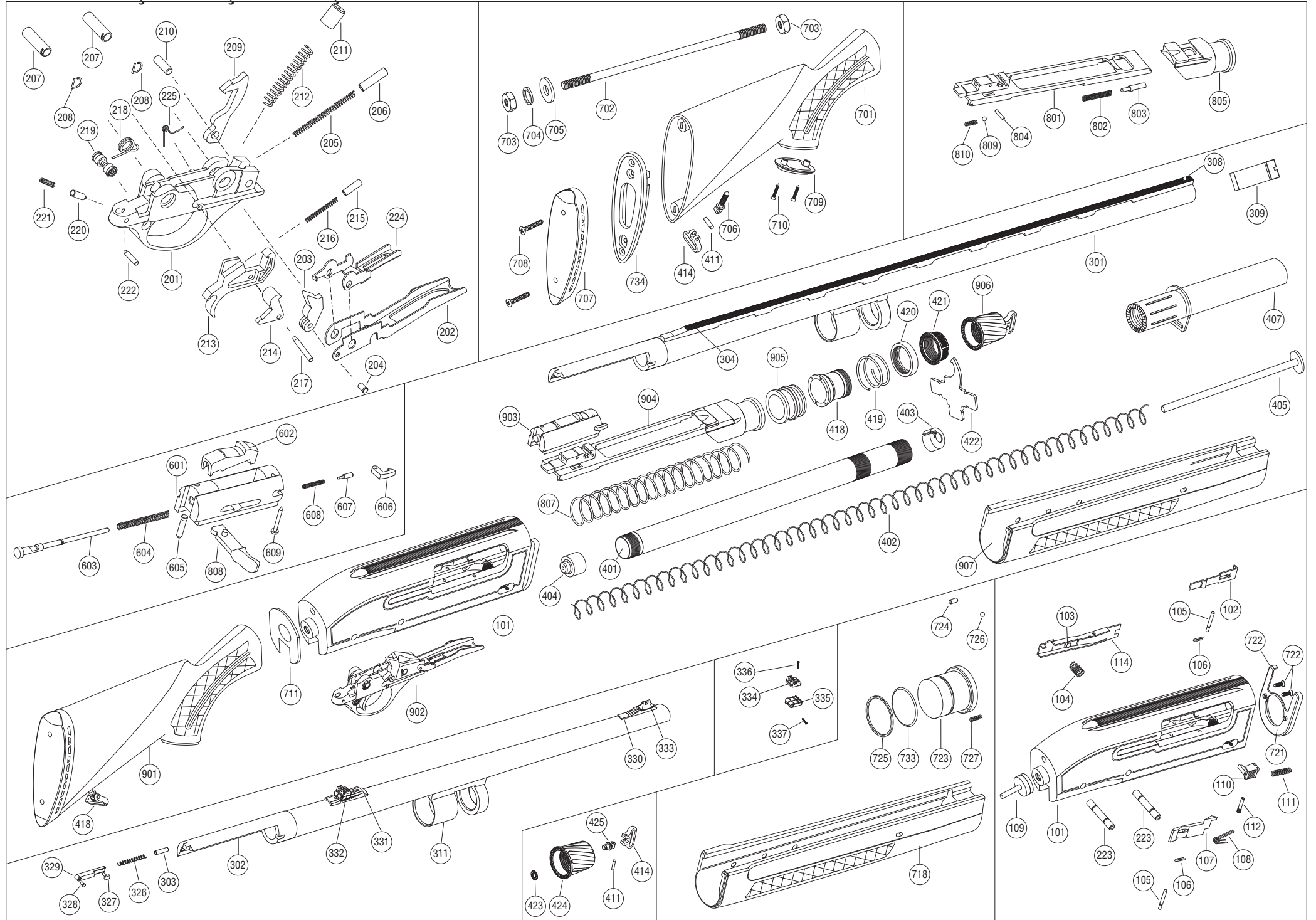
TÜFEĞİN GENEL GÖRÜNÜŞÜ



PARÇA LİSTESİ

KOD	PARÇA ADI	KOD	PARÇA ADI
101	KASA	405	HAZNE BORUSU TAKOZU
109	KASA TAKOZU	411	KAYIŞLIK PİMİ
102	FIŞEK SÜRGÜ ELEMANI, İÇ	414	KAYIŞLIK GÖVDESİ
114	FIŞEK SÜRGÜ ELEMANI, DIŞ	418	NAMLU VALFİ
103	FIŞEK SÜRGÜ MANDAL TUTUCU PERÇİNİ	419	NAMLU VALF YAYI
104	FIŞEK SÜRGÜ MANDAL YAYI	420	NAMLU VALF SOMUNU
105	FIŞEK SÜRGÜ MANDAL PİMİ	421	NAMLU SIKMA SOMUNU
106	MANDAL PİMİ TUTUCU SEGMANI	422	NAMLU SIKMA SOMUNU ANAHTARI
107	FIŞEK TUTUCU MANDALI	423	HAZNE KAPAĞI SEGMANI(YILDIZ)
108	FIŞEK TUTUCU MANDAL YAYI	424	HAZNE KAPAĞI
110	HAZNE KİLİDİ	425	HAZNE KAPAĞI PERÇİNİ
111	HAZNE KİLİDİ YAYI	601	MEKANİZMA
112	HAZNE KİLİDİ PİMİ	602	KİLİT
201	TETİK GÖVDESİ	603	İĞNE
202	KAŞIK	604	İĞNE YAYI
224	İÇ KAŞIK	605	İĞNE TUTUCU PİMİ
225	ATBAŞI	606	MEKANİZMA TIRNAĞI
203	ATBAŞI TUTUCU PERÇİNİ	607	MEKANİZMA TIRNAĞI İTİCİ PİMİ
204	ATBAŞI İTİCİ KOVANI YAYI	608	MEKANİZMA TIRNAĞI İTİCİ YAYI
205	ATBAŞI İTİCİ KOVANI	609	MEKANİZMA TIRNAĞI PİM ÇİVİSİ
206	KAŞIK KOVANI	801	MEKANİZMA KOLU
207	KAŞIK KOVANI SEGMANI	802	MEKANİZMA İTİCİ YAYI
208	HOROZ	803	MEKANİZMA İTİCİ PİMİ
209	HOROZ TUTUCU PİMİ	805	KOL BURCU
210	HOROZ İTİCİ KOVANI	807	İCRA YAYI
211	HOROZ İTİCİ YAYI	808	SÜRGÜ KOLU
212	TETİK	809	MEKANİZMA KOLU BİLYASI
213	İÇ EMNİYET	810	MEKANİZMA KOLU BİLYASI YAYI
214	İÇ EMNİYET BASKI KOVANI	804	MEKANİZMA KOLU BİLYA PİMİ
215	İÇ EMNİYET BASKI PİMİ YAYI	701	BOY KUNDAĞI
216	İÇ EMNİYET TETİK PİMİ	702	SAPLAMA VİDASI
217	TETİK BASKI YAYI	703	SAPLAMA SOMUNU
218	EMNİYET	704	SAPLAMA YAYLI RONDELASI
219	EMNİYET İTİCİ KOVANI	705	SAPLAMA RONDELASI
220	EMNİYET YAYI	706	BOY KUNDAĞI KAYIŞLIĞI
221	EMNİYET TUTUCU PİMİ	707	BAKALİT
222	TETİK GRUBU MONTAJI	708	BAKALİT ÇİVATASI
223	TETİK GRUBU PİMİ	709	BOY KUNDAĞI ALT PLASTİĞİ
301	NAMLU	710	BOY KUNDAĞI ALT PLASTİK ÇİVATASI
302	KEP	711	EĞİM SETİ
303	KEP PİMİ	718	EL KUNDAĞI
304	ŞERİT	721	EL KUNDAK SACI
308	FOSFORLU ARPACIK	722	EL KUNDAK SACI ÇİVATASI
311	GAZ ODASI	723	EL KUNDAK BURCU
326	KEP PİMİ YAYI	724	EL KUNDAK BURCU BİLYA PİMİ
327	KEP PİMİ TUTUCU PİMİ	725	EL KUNDAK BURCU SEGMANI
328	KEP PİMİ PERÇİNİ	726	EL KUNDAK BURCU BİLYASI
329	KEP PİMİ GÖVDESİ	727	EL KUNDAK BURCU BİLYASI YAYI
330	ARPACIK GÖVDESİ	733	EL KUNDAK ORİNGİ
331	GEZ GÖVDESİ	734	BOY KUNDAĞI ARA PLASTİĞİ
332	GEZ (KOMPLE)	309	İÇTEN ŞOK
333	ARPACIK SAĞ-SOL AYAR GÖVDESİ	906	HAZNE KAPAĞI (KOMPLE)
334	GEZ AYARI GÖVDESİ	407	HAZNE İLAVESİ
335	GEZ YÜKSEKLİK AYAR GÖVDESİ	901	BOY KUNDAĞI (KOMPLE)
336	GEZ SAĞ-SOL AYAR VİDASI	418	BOY KUNDAK KAYIŞLIĞI (KOMPLE)
337	GEZ YÜKSEKLİK AYAR VİDASI	902	TETİK GRUBU (KOMPLE)
401	HAZNE BORUSU	903	MEKANİZMA (KOMPLE)
402	HAZNE YAYI	907	EL KUNDAĞI (KOMPLE)
403	HAZNE TUTUCU SEGMANI	905	PISTON (KOMPLE)
404	FIŞEK İTİCİ TAPA	904	KOL (KOMPLE)

TÜFEĞİN PARÇALANMIŞ GÖRÜNÜŞÜ



TEKNİK ÖZELLİKLER VE BİLGİLER:

Tüfeğinizin özelliklerine göre aşağıdakileri doldurunuz:

Model	Seri No	Namlu Boyu	Fişek Yatağı	Kalibre	Type
.....			89mm (3 ½")	12	Yarı otomatik av tüfeği

- Namlu boyu alternatifleri;
 - 61cm (24")
 - 66 cm (26")
 - 71cm (28")
 - 76cm (30")
- Sentetik parçalar polimer bileşiklerden yapılmıştır. Ağaç aksam, fırınlanmış ve nemi alınmış Türk cevizinden imal edilmiştir.

DIŞ KONTROL ELEMANLARI

(“sol” ve “sağ” atıcının tüfekle nişan aldığı durumdaki tüfeğin sağ ve soludur.)

Emniyet Düğmesi:

Tetiğin arka kısmında, tetik gövdesi üzerindedir.

Emniyet düğmesinin sol tarafındaki kırmızı halka görünüyör ise, emniyet kapalı durumdadır ve tüfek ateş almaya hazırdır. **(1)**

Emniyeti açmak için; emniyet düğmesini sağa doğru tam olarak basınız. Kırmızı halka görünmüyor ise emniyet açık durumdadır ve tetik çekilemez. **(2)**

Emniyeti kapatmak için ise, emniyet düğmesini sola doğru tam olarak basınız. Kırmızı halka görülüyor ise tetik çekilebilir.

UYARI!

- Ateş etmeye tam olarak hazır oluncaya ve hedefinize nişan alıncaya kadar, emniyeti açık tutunuz
- Tüfeğinizi doldurmadan önce tüm dış kontrol elemanlarının işleyişini tam olarak anlayınız.
- Emniyet düğmesini kullanırken namluyu güvenli bir yöne doğrultunuz ve parmaklarınızı tetikten uzak tutunuz. Emniyet açık veya kapalıyken tüfeğin ateş almasına neden olacak arızalarla çok nadiren de olsa karşılaşılabilir. Eğer bu kuralı uygularsanız, kazara bir boşalma olsa bile hiç kimse zarar görmez.

EMNİYET SİSTEMLERİ İLE İLGİLİ HATIRLANMASI GEREKEN 3 NOKTA:

- HİÇBİR ZAMAN MEKANİK EMNİYET SİSTEMLERİNE BAĞLI KALMAYIN.** Bütün diğer mekanik aksamlar gibi emniyet sistemi de kırılabilir, arızalanabilir, aşınabilir, bozulabilir, hatalı montajdan veya bakımsızlıktan dolayı işlevini yerine getiremez duruma gelebilir. Emniyet sistemine bağlı olmak ve tam olarak güvenmek doğru tüfek kullanım şartlarına uymaz.
- HİÇBİR EMNİYET SİSTEMİ** çocukların veya tüfeği kullanmasını bilmeyenlerin tüfekle oynarken oluşabilecek kazara boşalmasını ve bunların yol açabileceği sonuçları engelleyemez.
- HER TÜFEĞİ “MEKANİK EMNİYET SİSTEMİ YOKMUŞ”** gibi farz ediniz ve önlemlerinizi bu kıstasa göre alınız.

Kaşık: Kasanın altında tetik korkuluğunun önündedir.İç kaşık ve dış kaşık olmak üzere iki parçadan oluşur. Fişek iç kaşığa basıp öne doğru itirilerek hazneye yerleştirilir.

Tetik: Tetik korkuluğunun içindedir. Emniyet kapalıysa ve fişek yatağında fişek varsa, tetik çekildiğinde tüfek ateş alır.

Kurma Kolu: Tüfeğin sağındadır ve mekanizma üzerine monte edilmiştir. Mekanizmayı geriye doğru çekmek için kullanılır. **(3)**

Hazne (Şarjör) Kapağı: Şarjör borusunun ucunda, namlunun altındadır. El kundağının ve namlunun güvenli bir şekilde yerinde durması için hazne kapağı saat yönünde çevrilerek şarjör borusunun ucuna takılır.

TÜFEĞİN MONTAJI

Yeni satın almış olduğunuz Escort SuperMagnum SupremeMax/ExtremeMax yarı otomatik av tüfeği kutusunun içine demonte(sökülmüş) olarak konmuştur, yani namlu; boy kundağı-kasa-el kundağı montajından ayrıdır. Namluyu takmak için ilk olarak tüm parçaları naylon poşetlerinden çıkarınız. Montaj işlemine devam etmeden önce “Tüfeğin Genel Görünüşü» ve “Genel Güvenlik Uyarıları” bölümünü dikkatlice inceleyiniz ve okuyunuz.

UYARI!

Namluyu monte etmeden önce namlunun içini kontrol ediniz. Namlu içi ve fişek yatağı temiz olmalıdır. Fişek yükleme yatağından bakıp şarjörün boş olduğundan emin olunuz. Namlu montajından önce fişek yatağı da boş olmalıdır. Tüm montaj işlemleri tamamen boş tüfekle yapılmalıdır.

Namluyu aşağıda anlatıldığı gibi monte ediniz:

- Saatın aksi yöne çevirerek hazne kapağını çıkarın. **(4)**
- El kundağını çekerek hazneden (şarjör borusundan) ayırın. **(5)**
- Saatın aksi yöne çevirerek namlu sabitleme somununu çıkarın. **(6)**
- Namlu kepinin kasanın içine, şarjör borusunu gaz odasının içinden geçirerek, yerleştirin. Burada kep, mekanizma ve kasa arasına yerleştirilmelidir. Namluyu kasaya doğru sürmeye devam edin, bu esnada gaz odası şarjör borusu üzerinde hareket edecektir. Mekanizmayı kurma kolunu geri çekerek arka kısımda kilitleyin ve kepi tam olarak kasanın içine yerleştirin. **(7)**
- Namlu sabitleme somununu saat yönünde çevirerek sıkıca takın. **(8)**
- El kundağını alın ve şarjör borusunun üzerinden tam olarak geçirin. **(9)**
- Hazne kapağını alın ve saat yönünde çevirerek şarjör borusuna sıkıca takın. **(10)**
- El kundağının, namlunun ve hazne kapağının tam olarak yerlerine oturduğundan emin olduktan sonra parmaklarınızı mekanizmanın yolundan uzak tutarak iç kaşığa basın.
- Böylelikle mekanizma serbest kalır, ön tarafa doğru hızlıca hareket eder ve kepin içinde kilitlenir. **(11)**
- Horozu düşürmek için tetiği çekin.

UYARI!

- Yukarıdaki işlemleri uygularken eğer;

- Mekanizma ön tarafa gitmezse,
 - El kundağı ile kasa arasında boşluk kalırsa,
 - Kepin tamamı kasaya oturmamışsa,
- Tüfeğiniz doğru olarak monte edilmemiş demektir. Böyle bir durumda montaj işlemlerinin tersini uygulayarak, tüfeğinizi sökünüz ve tekrar monte ediniz. Eğer hala tüfeği doğru olarak monte edemiyorsanız yardım alabileceğiniz bir tüfek ustasına danışınız.

Tüfeğinizi monte ettikten sonra veya tüfek ustasına yardım almak için götürürken emniyeti açık tutunuz.

TÜFEĞE FİŞEK YÜKLENMESİ

UYARI!

- Ateş etme niyetiniz yoksa parmaklarınızı her zaman tetikten uzak tutunuz.
- Fişek yatağında, şarjörde ve kasada önceden yüklenmiş fişek olup olmadığını görmek için bu parçaları her zaman kontrol ediniz.
- Tüfeğinize fişek yüklerken namluyu güvenli bir istikamete doğrultunuz.
- Her zaman doğru fişek boyutunu kullanın.
- Tüfeğinize fişek doldururken emniyeti her zaman açık tutun.

Tüfeğe fişekleri aşağıda anlatıldığı gibi yükleyin:

- Namluyu güvenli bir yöne doğrultun!
- Emniyet kapalı ise açın!
- Kurma kolundan çekerek mekanizmayı kasanın arka kısmında kilitleyin. **(3)**
- Fişek yatağına 1 adet fişek yükleyin. **(12)**
- Parmaklarınızı mekanizmanın yolundan uzak tutarak iç kaşığa basın. Böylelikle mekanizma ileri doğru hızlıca

hareket eder ve kasanın ön kısmında kilitletir. **(11)**
Tüfeği, kaşık yukarı bakacak şekilde ters çevirin. İç kaşığa basarak dış kaşığın serbest kalmasını sağlayın ve şarjöre en fazla 4 adet (şarjör kısaltma takozu takılı ise 2 adet) fişek yükleyin. **(13)**

UYARI! **TÜFEK ARTIK DOLUDUR VE ATIŞA HAZIRDIR.**

HAZNE KİLİDİNİN KULLANIMI:

Hazne (şarjör) kilidi düğmesine basıldığında, şarjörden fişek yatağına fişek beslenmesi önlenmiş olur.Bu sayede şarjörden yeni bir fişek gelmeden fişek yatağındaki fişek çıkartılabilir veya yenisiyle değiştirilebilir.

UYARI!

Hazne kilidi bir emniyet mekanizması değildir! Fişek yatağında fişek varsa ve emniyet kapalıysa tüfek ateş almaya hazırdır. Hazne kilidini kullanırken emniyeti her zaman açık tutun. NOT:Hazne kilidi düğmesi atış sonrası otomatik olarak boşa çıkar.Yani sadece tek atışıktır.Bu yüzden atıştan sonra tekrar basmak gerekir.

Hazne kilidini aşağıda anlatıldığı gibi kullanın:

- Namluyu güvenli bir yöne doğrultun ve emniyetin açık olduğundan emin olun.
- Hazne kilidi düğmesine basın. **(14)**
- Fişek yatağındaki fişegi çıkartmak için mekanizmayı kurma kolu yardımıyla geri çekin. **(15)**
- Bu işlemde, mekanizma arkada kilitle kalır ve şarjörden fişek yatağına fişek beslenmesi önlenmiştir.

ŞARJÖR İLAVESİNİN KULLANIMI:

Şarjör ilavesi monte edildiğinde, şarjör kapasitesi 4+1den 7+1e yükselir.

NOT: Şarjör ilavesi isteğe bağlıdır.

Şarjör ilavesini bilgili bir tüfek ustasına monte ettirmeniz tavsiye olunur.

UYARI!

Şarjör ilavesini monte etmeden önce tüfeğin boş, emniyetin açık olduğundan emin olun.

Şarjör ilavesini aşağıda anlatıldığı gibi monte edin:

- Emniyeti açın ve tüfeğin boş olduğundan emin olun. Tüfek doluysa boşaltın. (bkz. Tüfekten Fişek Boşaltma)
- Hazne kapağını saatin aksi yönünde çevirip çıkartın. (4)
- Bir kargaburun yardımıyla, hazne yayı tutucu segmanını yavaş bir biçimde çıkarmaya başlayın. Bu esnada, diğer elinizle hazne yayı tutucu segmanını, kontrollü bir şekilde, hazne yayının şarjör içinden fırlamasını önlemek amacıyla tutun. (16)

UYARI!

Hazne yayının, hazne yayı tutucu segmanının, şarjör ilavesinin veya şarjör kısaltma takozunun çıkarılması veya değiştirilmesi dikkatsizce yapıldığı takdirde çok tehlikelidir. Bu parçalar yüksek yay basıncı altındadır ve uygun olarak desteklenmezlerse, hazne yayı şarjör içinden çok hızlı ve kuvvetli bir şekilde fırlayıp size ve yakınınızdakilere zarar verebilir. Bu yüzden bu işlemler esnasında çok dikkatli olunuz. Koruyucu bir gözlük takınız. Bu parçaları takarken veya çıkarırken bir elinizle devamlı bu parçaları tutunuz. Tüfeğinizi güvenli bir yöne doğrultunuz ki bu parçalardan herhangi biri kazara fırladığında hiç kimse zarar görmesin.

- Hazne yayı tutucu segmanını çıkardıktan sonra, hazne yayının dışarıda kalan kısmını şarjör ilavesinin içine sokunuz. Bir elinizle şarjör ilavesinden tutarak hazne yayını şarjör içerisine doğru bastırırken, diğer elinizle hazne yayını şarjör içine doğru kontrollü bir şekilde bastırın. (17)
- Hazne yayının tamamı şarjör içine girdikten sonra, şarjör ilavesini saat yönünde çevirerek şarjöre sıkıca takın. Bu durumda hazne kapağının işlevini şarjör ilavesi yapacaktır. (18)

- Artık tüfeğinizin fişek kapasitesi 7+1e yükselmiştir. (Şarjörde 7 fişek + fişek yatağında 1 fişek)

NOT: Şarjör ilavesini çıkarmak için yukarıdaki montaj işlemlerini tersten uygulayın. Hazne yayı, yine kuvvetli bir şekilde fırlayabileceğinden bu işlem sırasında da çok dikkatli olun.

ŞARJÖR KISALTMA TAKOZUNUN KULLANIMI:

NOT: Şarjör kısaltma takozu bazı güvenlik nedenlerinden dolayı tüfeğin fişek kapasitesini 2+1'e düşürmek gerektiğinde kullanılır ve ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Şarjör kısaltma takozu isteğe bağlıdır. Şarjör kısaltma takozunun kullanımıyla ilgili ülkenin yasaları hakkında bilgi almak için satıcınıza danışın.

Şarjör kısaltma takozunu bilgili bir tüfek ustasına monte ettirmeniz tavsiye edilir. Şarjör kısaltma takozunu aşağıdaki gibi monte edin:

- Emniyeti açın ve tüfeğin boş olduğundan emin olun. Tüfek doluysa boşaltın.
- Hazne kapağını satın aksi yönünde çevirip çıkartın. **(4)**
- Bir kargaburun yardımıyla,hazne tutucu segmanını yavaş bir biçimde çıkarmaya başlayın.Bu esnada,diğer elinizle hazne yayı tutucu segmanını,kontrollü bir şekilde,hazne yayının hazne borusu içinden fırlamasını önlemek amacıyla tutun. **(16)**
- Şarjör kısaltma takozunun şapkalı kısmı dışarıda kalacak şekilde şarjör kısaltma takozunu hazne yayının içine yerleştirin. **(19)**
- Hazne yayı tutucu segmanını şarjör kısaltma takozunun şapkasının üzerine yerleştirin. Sonra bir elinizle hazne yayını şarjörün içine bastırırken, diğer elinizle bir kargaburun yardımıyla hazne yayı tutucu segmanına bastırarak diğer elinize yardımcı olun. Bu işlemi hazne yayı tutucu segmanı tam olarak yerine oturup hazne yayını kendiliğinden tutana dek devam edin. **(20)**
- Hazne kapağını saat yönüne çevirerek sıkıca takın. **(10)**

NOT: Şarjör kısaltma takozunu sökmek için yukarıdaki montaj işlemlerini tersten uygulayın.

UYARI!

Hazne yayının, hazne yayı tutucu segmanının, veya şarjör kısaltma takozunun çıkarılması veya değiştirilmesi dikkatsizce yapıldığı takdirde çok tehlikelidir. Bu parçalar yüksek yay basıncı altındadır ve uygun olarak desteklenmezlerse, hazne yayı şarjör içinden çok hızlı ve kuvvetli bir şekilde fırlayıp size ve yakınınızdakilere zarar verebilir. Bu yüzden bu işlemler esnasında çok dikkatli olunuz. Koruyucu bir gözlük takınız. Bu parçaları takarken veya çıkarırken bir elinizle devamlı bu parçaları tutunuz. Tüfeğinizi güvenli bir yöne doğrultunuz ki bu parçalardan herhangi biri kazara fırladığında hiç kimse zarar görmesin.

TÜFEKLE ATEŞ EDİLMESİ

UYARI!

- Ateş ederken mekanizma ileri ve geri çok hızlı olarak hareket ettiğinden, ateş ederken parmaklarınızı veya diğer cisimleri mekanizmanın ve kurma kolunun hareket alanından uzak tutunuz.
- Ateş etmeye tam olarak hazır olana ve hedefinize tam olarak nişan alana dek emniyeti açık tutun ve parmaklarınızı tetik korkuluğunun dışında bulundurun.
- Şarjördeki son fişek atılınca mekanizma açık durumda kalır. Ancak buna hiçbir zaman güvenmeyin. Her zaman şarjörün içine bakarak fişek kalmadığından emin olun.
- Diğer tüm yarı otomatik tüfekler gibi Escort Magnum ExtremeMAX/SupremeMAX yarı otomatik tüfek de her atış yaptığınızda şarjörden sıradaki fişegi fişek yatağına otomatik olarak sürer. Bu işlem için tetiği çekmekten başka herhangi bir mekanik kuvvete gerek olmadığından her atıştan sonra tüfek bir sonraki atış için hazırdır.

Tüfeğinizle aşağıda anlatıldığı gibi ateş ediniz;

- Göz ve kulak korumasını takın.
- Emniyeti açın ve tüfeği doldurun. (Bkz. Tüfeğe Fişek Yükleme)
- Namluyu hedefinize doğru doğrultun.
- Emniyeti kapatın ve nişan alın.
- Tetiği çekin.

Tüfeğinizle ateş ederken, ateş almış veya almamış bir fişegin mekanizma ve namlu arasında sıkışması çok düşük bir ihtimal de olsa vardır. Böyle bir durumda, tıkanıklığı gidermek için, namluyu güvenli bir yöne doğrultun, emniyeti açın, mümkünse hazne kilidini açın ki şarjörden başka bir fişek fişek yatağına beslenmesin. Sonra mekanizmayı geriye doğru çekin ve arkada kilitleyin. Sıkışan fişek veya kovani tüfeği sallayarak veya parmaklarınızla çekerek çıkartın.

UYARI!

- Tetiği çektiğinizde tetikten ‘klik’ sesi gelmesine karşın fişek ateş almıyorsa aşağıdaki işlemleri uygulayın:**
 - Tüfeği güvenli bir yöne doğrultun.**
 - Emniyeti ve hazne kilidini açın.**
 - 30 saniye bekleyin.**
 - Mekanizmayı geri çekerek fişek yatağındaki fişegi çıkarın. İlk olarak çıkardığınız fişegin kusurlu olup olmadığını kontrol edin. Ateşleme pimi fişek üzerinde derin bir iz bırakmış ise fişek kusurlu demektir. Bu fişegi kullanmayın. Eğer ateşleme pimi fişek üzerinde derin bir iz bırakmamışsa fişegi tekrar fişek yatağına sürün ve tekrar ateş etmeyi deneyin.**
 - Tüfek yine de ateş almadıysa tüfeğinizi derhal bir tüfek tamircisine götürün.**
- Ateş ederken herhangi bir fişegin patlama sesinin bir öncekinden daha düşük veya daha yüksek olduğunun farkına varırsanız hemen ateş etmeyi bırakın ve tüfeğe başka bir fişek yüklemeyin. Böyle bir durumda aşağıdaki adımları izleyin.**
 - Tüfeği güvenli bir yöne doğrultun.**
 - Emniyeti açın.**
 - Tüfekteki fişeklerin hepsini çıkartın. (Bkz. Tüfekten Fişek Boşaltma)**
 - Fişeklerin hepsini çıkardıktan sonra namlunun içine bakıp tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasarın farkına varırsanız tüfeğinizi derhal bir tüfek tamircisine götürün.**

ŞOKLARIN KULLANIMI:

Tüfek şokları, namlu ağzının çapının daralmasını sağlar. Böylece, fişek saçmalarının dağılımı azaltılır. Escort tüfeklerde kullanılabilen 2 tip şok vardır:

- İçten Şoklar
- Sabit Silindir Şok

Şok seçimi tüfeğinizin namlu boyuna bağlıdır:

Şok	Namlu Boyu (inch / santimetre)			
İçten Şoklar	24 / 61	26 / 66	28 / 71	30 / 76
Sabit Silindir Şok	24 / 61			

Tüfeğiniz namlu boyuna uygun şoklarla paketlenmiştir.

UYARI!

Tüfeğinizin namlu boyuna uygun şokları kullanınız.

1. İçten Şoklar

- 5 tip içten şok vardır. (21)

- Ful içten şok, F (1 numara içten şok)
- Improve Modifiye içten şok, IM (2 numara içten şok)
- Modifiye içten şok, M (3 numara içten şok)
- Improve Silindir içten şok, IC (4 numara içten şok)
- Silindir/Skeet içten şok, Cyl-Skeet (5 numara içten şok)

Tüfeğiniz isteğe bağlı olarak 3-şok sistemi veya 5-şok sistemi şeklinde paketlenmiştir.

En yaygın 3-şok sistemi F, IM ve IC şoklarından oluşur. Ancak, değişik 3-şok kombinasyonları da yapılabilir.

5-şok sistemi F, IM, M, IC ve Cyl-Skeet şoklarından oluşur.

Bu beş tip şokun üzerinde şok tipini belirtmek için 1, 2, 3, 4 veya 5 adet çentik vardır. (Ful içten şoklarda 1 adet, Improve Modifiye şoklarda 2 adet, Modifiye içten şoklarda 3 adet, Improve Silindir şoklarda 4 adet ve Silindir/Skeet şoklarda 5 adet çentik vardır.)

Şok	Namlu Ağız Daralması (12 Kalibre)	Saçma Toplanma Yüzdesi
Cylinder-Skeet	0-0.005” (0-0.12 mm)	40% - 53%
Improved Cylinder	0.010” (0.25 mm)	57%
Modified	0.020” (0.50 mm)	67%
Improved Modified	0.030” (0.75 mm)	73%
Full	0.040” (1.0 mm)	75%

NOT: Tüm içten şoklar hem kurşun hem de çelik saçmalı fişekler için uygundur.

Yukarıdaki tablo değişik şoklarla Namlu Ağız Daralması ve Saçma Toplanma yüzdelерinin değişimini gösteriyor. Saçma toplanma yüzdeleri 36.5 metreden atış yapıldığında fişekteki saçmaların yüzde kaçının 76cm lik bir yuvarlak hedefi vurduğunu gösteriyor. Tablodan da görülebileceği üzere; Ful içten şok daha uzun mesafede saçmaların daha az dağılmasını sağlar. Ful içten şoktan, Silindir/Skeet içten şoka doğru gidildiğinde ise saçmalar daha kısa mesafede daha çok dağılır.

UYARI!

- Şokları takıp sökmeden önce tüfeğin boş ve emniyetin açık olduğundan emin olun.**
- Bütün güvenlik kontrolleri altında(kasada,fişek yatağında,hazne borusunda fişek olmaması ve emniyetin açık olması)şokun gevşek olup olmadığını control edin.Gevşek olması durumunda şok anahtarı yardımıyla sıkıştırın. (22)**

İçten Şokların Takılışı & Sökülüşü:

- Kullanacağınız içten şoku alın ve namlunun içine yerleştirin. Şok anahtarı yardımıyla, saat yönünde, şok tam olarak yerine oturana dek çevirin. (22)
- Şoku çıkarmak için şok anahtarı yardımıyla şoku saatin aksi yönüne doğru çevirin ve şoku çıkarın.

2. Sabit Silindir Şok Sistemi

Sabit silindir şok, namlu ağzının üretim aşamasında daraltılması demektir. Yani, namlu ağzındaki daralma sabittir ve herhangi seyyar bir şok takılamaz. 61cm namlulu Escort Suprememax/Xtrememax yarı otomatik av tüfekleri standart olarak sabit silindir şok sistemi ile üretilmektedir.

TÜFEKTEN FİŞEK BOŞALTMA

UYARI!

Parmaklarınızı tetikten uzak tutunuz ve emniyetin açık olduğundan emin olunuz.

Fişekleri aşağıda anlatıldığı gibi boşaltınız:

- Tüfeği güvenli bir yöne doğrultun ve emniyeti açın. (2)
- Hazne kilidini açın ve fişek yatağındaki fişegi çıkartmak için mekanizmayı geriye doğru çekin. (14 & 15)

- Parmaklarınızı mekanizmanın yolundan uzak tutarak iç kaşığa basın, mekanizma kapansın. **(11)**
- Hazne kilidini kapatın.
- İç kaşığa basın ve kaşığı aşağıya doğru bastırın.
- Bu pozisyonda, kaşık kendiliğinden aşağıda kaldığı noktaya kadar, mekanizmayı kurma kolu yardımıyla çekin ve burada tutun. Sonra parmaklarınızı iç kaşıktan ve kaşık üzerinden çekin. Mekanizmayı tam olarak geri çekin. Bu işlemle şarjörden ilk fişek çıkar. **(23)** Bu işlemleri hazneden bütün fişekler çıkana kadar tekrarlayın.
- Şarjörden başka fişek çıkmadığında fişek yatağına, kasaya ve şarjöre bakarak bunların içinde fişek kalmadığından tamamen emin olun.
- Emniyeti kapatın ve tüfeğinizi güvenli bir yöne doğrultarak horozu düşürmek için tetiğe basın.

TÜFEĞİN SÖKÜLMESİ

UYARI!

Tüfeğinizi sökmeden önce namluyu güvenli bir yöne doğrultun, tüfeğin tamamen boş olduğundan emin olun ve emniyeti açık tutun.

Tüfeği aşağıda anlatıldığı gibi sökünüz:

- Mekanizma kapalı durumdayken hazne kapağını saatin aksi yönünde çevirerek, önce hazne kapağını, sonra da el kundağını şarjör borusu üzerinden çıkarın. **(4 & 5)**
- Kontra somunu satın aksi yönünde çevirerek sökün. **(6)**
- Namluyu elinizle kavrayın ve çekerek tüfekten ayırın. **(24)**
- Kurma kolunun takıldığı yerdeki iki deliği aynı hizaya getirene kadar parmağınızla mekanizmaya içeri doğru bastırın ve burada tutun. Diğer elinizle kurma kolunu çekerek çıkartın. **(25)**
- Gaz pistonunu çekerek hazne borusu üzerinden çıkartın. **(26)**
- Mekanizmayı ve mekanizma kolunu çekerek tüfekten ayırın. Bu işlemi yaparken mekanizmayı mekanizma kolunun üstünden düşürmemek için mekanizma kolunu yere paralel olarak çekin. **(27)**
- Tetik montajını sökmek için ilk olarak tetik tutucu pimleri plastik başlı bir çekiç yardımıyla çıkarın. **(28)**
- Tetik tucucu pimler çıkarıldıktan sonar tetik grubunu kasadan çekin ve çıkarın. **(29)**

Tetik montajını namlu ve mekanizma takılı iken de sökebilirsiniz.

NOT: Tüfeğinizi tekrar monte etmek için yukarıdaki işlemleri tersten uygulayın.

BOY KUNDAĞI AYARLAMA TAKOZLARININ KULLANIMI:

Boy kundağı ayarlama takozları, boy kundağının istenilen açıda monte edilmesini sağlar.

Tüfeğinizle beraber 2 adet boy kundağı ayarlama takozu verilmiştir. Bunlardan biri 2 mm, diğeri 2.5 mm kalınlığındadır. Bunların ikisi ayrı ayrı kullanılacağı gibi, ikisi beraber monte edilip kullanılabilir. Boy kundağı ayarlama takozlarını bilgili bir tüfek ustasına monte ettirmeniz tavsiye olunur.

UYARI!

Boy kundağı ayarlama takozlarını monte etmeden önce tüfeğin boş, emniyetin açık olduğundan emin olun.

Boy kundağı ayarlama takozlarını aşağıda anlatıldığı gibi monte ediniz:

- Bakalit vidalarını sökünüz ve bakaliti boy kundağından ayırınız. **(30)**
- Bir lokma anahtar yardımıyla kundak saplamasının üzerindeki somunu, yaylı rondelayı ve rondelayı sökün. Sonra boy kundağını çekerek kasadan ayırın. **(31)**
- Kundak saplamasının üzerine boy kundağı ayarlama takozlarını yerleştirin **(32)** ve kundak saplamasını boy kundağının içinden geçirerek boy kundağını takın.
- Bakaliti boy kundağının arkasına bakalit vidalarını sıkarak takın. Boy kundağı ayarlama takozlarını sökmek için yukarıdaki işlemleri tersten uygulayın.

TÜFEĞİN BAKIMI

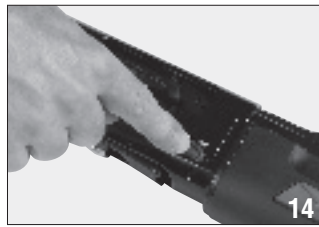
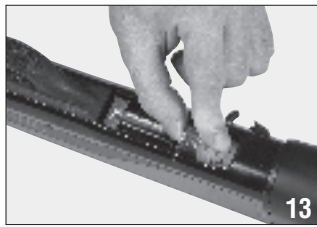
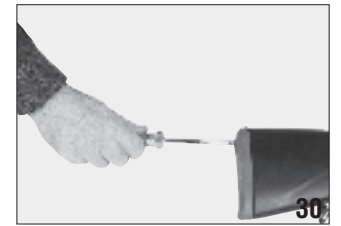
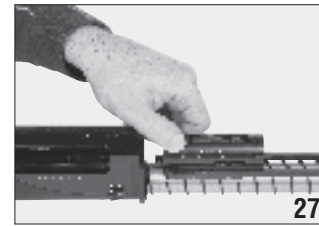
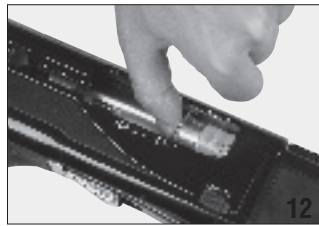
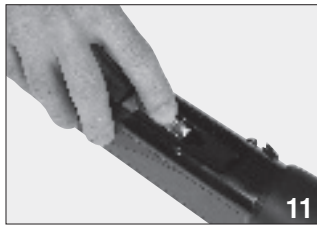
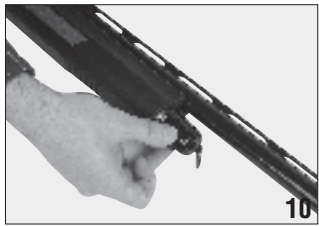
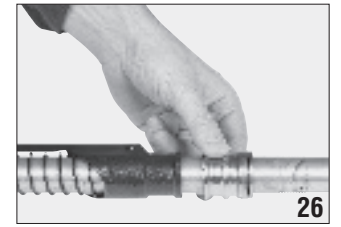
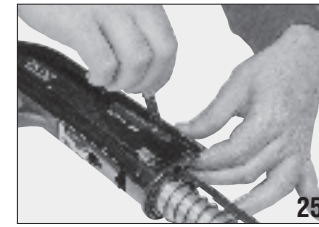
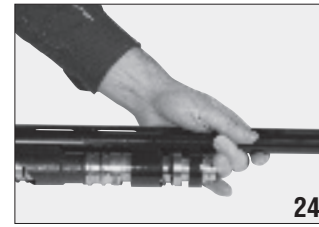
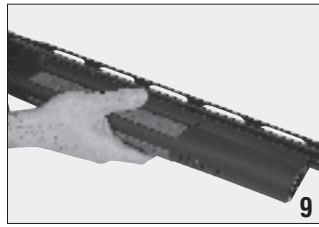
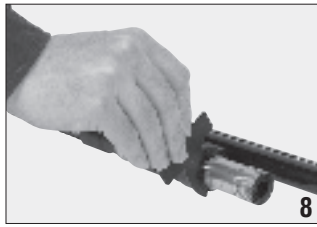
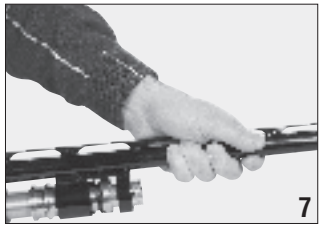
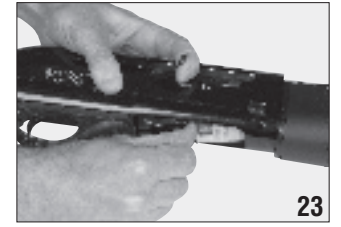
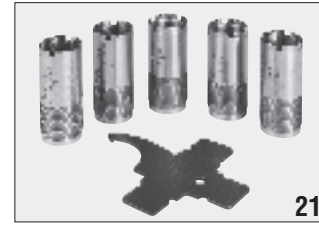
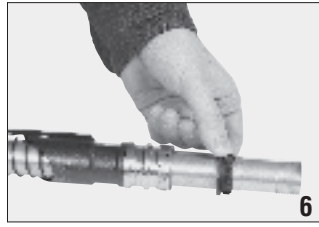
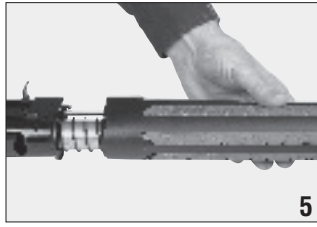
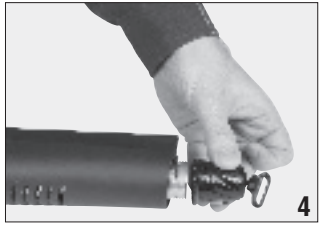
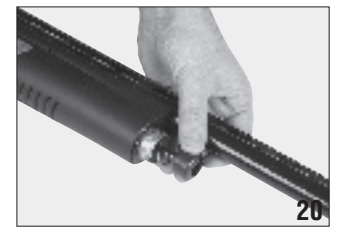
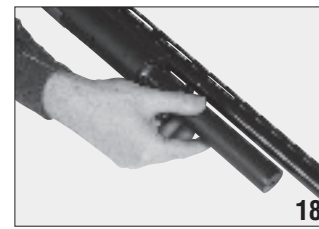
UYARI!

Tüfeğinizin bakımını yapmadan önce tüfeğin boş, emniyetin açık olduğundan emin olunuz.

Tüfeğinizin kirlendiğinde ve atış yapmaktan kaynaklanan kalıntılar oluştuğunda tüfeğinizi söküp temizlemeniz tavsiye olunur. Paslanmayı önlemek için tüfek her kullanımdan sonra temizlenip yağlanmalıdır.

Tüfeğin bakımı için gerekli malzemeler:

- Harbi
- Pamuklu bez parçaları
- Silindir fırça
- Yumuşak fırça
- Toz solvent
- İyi kalite silah yağı
- Kullanımdan sonra namlunun içinde kalan kalıntıları temizlemek için namlu içini toz solvent ve silindir fırça ile temizleyiniz. Namlu ve fişek yatağının paslanmasını önlemek için bu p arçaları yağlı bir bez ile siliniz.
- Av sezonu sonunda veya yaklaşık 500 atıştan sonra mekanizmayı söküp yumuşak fırça ve silah yağıyla temizleyiniz. Sonra, parçaları yumuşak bir bez parçasıyla kurulayınız ve hafifçe yağlayınız.
- Tetik montajında da mekanizmaya yapılan bakımın aynısını uygulayınız.
- Hazne borusunun dış yüzeyini yağlı bir bez parçasıyla temizleyiniz ve temiz bir bez parçasıyla kuruladıktan sonra hafif bir şekilde yağlayınız.
- Fişek yatağında, namluda ve bunun gibi diğer parçalarda biriken kalıntıları toz solvent ve yumuşak fırça yardımıyla temizleyin.
- Tüm dış yüzeyleri pas koruyucu bir yağ ile kaplayın.
- Kullanımdan sonra gaz pistonun şarjör borusu üzerinde düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Gaz pistonu, şarjör borusu üzerinde serbest bir şekilde hareket etmelidir.Namlu üzerindeki iki delik hiçbir zaman tıkalı olmamalıdır. Tıkalı ise derhal tıkanıklığı giderin. Gaz pistonunun içini gerekli ise temizleyin.



[illegible][illegible]

GARANTİ BELGESİ

Bu ürün kullanma kılavuzunda yer alan "Tüfeğin Kullanım ve Bakım Talimatları"na uygun şekilde kullanılmış, HATSAN'ın yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, işçilik ve üretim hatalarına karşı, teslim tarihinden itibaren 2 yıl süreyle garantilidir.

Garanti kapsamında olan ürünlere uygulanan işlemler için, işçilik masrafı, parça bedeli veya başka herhangi bir isim altında ücret talep edilmeyecektir. Tamir süresi ürün servise teslim edildiğinden itibaren en fazla 3 haftadır. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenecektir.

Tamir için gönderilen ürünlerin yol ve kargo masrafları kullanıcıya aittir. Satışı yapan bayi kaşesi olmayan veya eksik doldurulmuş belgeler geçersiz sayılır.

Bu ürünü alan kullanıcı yukarıdaki şartları kabul etmiş sayılır.

Bu bölüm satıcı bayi tarafından doldurulacaktır:

Model / Kalibre : _____

Namlu Boyu : _____

Seri Numarası : _____

Satın Alan Kişinin Adı Soyadı : _____

Satış Fatura Numarası : _____

Satış Tarihi : _____

Satış Yapan Bayi Kaşe ve İmzası

Herhangi bir arıza durumunda veya yedek parça gereksiniminde firmamız bünyesinde bulunan servis istasyonuna ulaşmanız gerekmektedir.

Hatsan Silah Makine Kalıp Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Kemalpaşa O.S.B Mahallesi Anırsızca Sanayi Sitesi No: 303 İç Kapı No:1

35170 Kemalpaşa - İZMİR

Tel: 0 (232) 878 91 00 • Faks: 0 (232) 878 91 02

servis@hatsan.com.tr



Ciddi. Sağlam. Etkili.

HATSAN

Silah Makine Kalıp San. ve Tic. A.Ş.

Kemalpaşa O.S.B. Mahallesi Anırsızca Sanayi Sitesi No: 303 İç Kapı No:1, 35170 Kemalpaşa - İZMİR

Tel: 0 (232) 878 91 00 • Faks: 0 (232) 878 91 02

www.hatsan.com.tr info@hatsan.com.tr